

Thứ sáu 26 Mai 1938... Mừng 3 tháng năm (đầy) năm Qui-Dậu

LUC-TINH TAN-VAN

GIÁ BẢO... Mọi năm... Bán tháng... Bán số...

XIN LƯU Ý... Mọi bản xin trả học trước...

Báo xuất-bản hàng ngày, trừ ngày lễ và Chúa-nhật



Cố đày thép đá: LUC TINH SAIGON... (Số điện thoại)

CHỦ-NHÂN: NGUYỄN VĂN CỬA

CHỦ-SHIÊM: LÂM-VĂN-NGO

Báo-quản: ở đường Lucien Mosaard số 57.- SAIGON

Thầy mới cho tòa báo ở bên Pháp Quốc... E. BOURDET & C^o

NÊN TRỪ BỌN DUNG-Y

Nghe làm thuốc bắc ở xã là bị khinh-thường là lẽ dĩ nhiên... Mọi việc thông gia của bả...

Trong lúc trăm công ngàn việc... Mọi việc thông gia của bả... Mọi việc thông gia của bả...

Thầy vậy có người tới cho Kiềm nhá... Mọi việc thông gia của bả... Mọi việc thông gia của bả...

Vu này đã giải đến quan Biện-y Canho... Mọi việc thông gia của bả... Mọi việc thông gia của bả...

Cái tin không quan-hệ kia... Mọi việc thông gia của bả... Mọi việc thông gia của bả...

Một anh không biết nhớ rằng là gì... Mọi việc thông gia của bả... Mọi việc thông gia của bả...

điền-tri, ai đản không trong ông thuốc... Mọi việc thông gia của bả... Mọi việc thông gia của bả...

Cũng là cứ trong vào nghề làm thuốc... Mọi việc thông gia của bả... Mọi việc thông gia của bả...

Người nói bất cứ như có thể đó... Mọi việc thông gia của bả... Mọi việc thông gia của bả...

Mỗi khi ai có bệnh rước hội thuốc... Mọi việc thông gia của bả... Mọi việc thông gia của bả...

Cũng có người tin thầy hay mà học... Mọi việc thông gia của bả... Mọi việc thông gia của bả...

Những thuốc nước ngoài cũng đáng... Mọi việc thông gia của bả... Mọi việc thông gia của bả...

Quan lại thăng thưởng

Theo nghị định quan Thăng-thức Nam-ky ngày 19 Mai 1938... Mọi việc thông gia của bả...

Lên chức secrétaire principal de 1re classe... Mọi việc thông gia của bả...

Lên chức secrétaire principal de 2e classe... Mọi việc thông gia của bả...

Lên chức secrétaire principal de 3e classe... Mọi việc thông gia của bả...

Lên chức secrétaire principal de 4e classe... Mọi việc thông gia của bả...

Lên chức secrétaire de 1re classe... Mọi việc thông gia của bả...

Lên chức secrétaire de 2e classe... Mọi việc thông gia của bả...

Lên chức secrétaire de 3e classe... Mọi việc thông gia của bả...

Lên chức secrétaire de 4e classe... Mọi việc thông gia của bả...

Lên chức secrétaire de 1re classe... Mọi việc thông gia của bả...

Lên chức secrétaire de 2e classe... Mọi việc thông gia của bả...

Lên chức secrétaire de 3e classe... Mọi việc thông gia của bả...

Danh lợi

DANH CAO LỢI LYN

Ái dâm nói rằng thời-đời này... Mọi việc thông gia của bả...

Lazareff... Mọi việc thông gia của bả...

Sau đó, Lazareff mới hay rằng... Mọi việc thông gia của bả...

Lazareff... Mọi việc thông gia của bả...

Hỏi Lazareff... Mọi việc thông gia của bả...

Lazareff... Mọi việc thông gia của bả...

Lazareff... Mọi việc thông gia của bả...

Lazareff... Mọi việc thông gia của bả...

Lazareff... Mọi việc thông gia của bả...

Lazareff... Mọi việc thông gia của bả...

Lazareff... Mọi việc thông gia của bả...

Lazareff... Mọi việc thông gia của bả...

Những án lớn bên Pháp trong năm vừa qua

Cái án Gorguloff

Thầy mới cho tòa báo ở bên Pháp Quốc... Mọi việc thông gia của bả...

Lazareff... Mọi việc thông gia của bả...

Sau đó, Lazareff mới hay rằng... Mọi việc thông gia của bả...

Lazareff... Mọi việc thông gia của bả...

Hỏi Lazareff... Mọi việc thông gia của bả...

Lazareff... Mọi việc thông gia của bả...

Lazareff... Mọi việc thông gia của bả...

Lazareff... Mọi việc thông gia của bả...

Lazareff... Mọi việc thông gia của bả...

Lazareff... Mọi việc thông gia của bả...

Lazareff... Mọi việc thông gia của bả...

Lazareff... Mọi việc thông gia của bả...

TRẦN CAO-MIÊN

Quản cướp đánh xe đò

Bon cướp nào, không muốn làm... Mọi việc thông gia của bả...

Vài năm nay trở lại cái môi... Mọi việc thông gia của bả...

Bên năm nay trở lại cái môi... Mọi việc thông gia của bả...

Bên năm nay trở lại cái môi... Mọi việc thông gia của bả...

Một viên phi công tế

Thầy mới cho tòa báo ở bên Pháp Quốc... Mọi việc thông gia của bả...

Arachet là một phi công... Mọi việc thông gia của bả...

Arachet là một phi công... Mọi việc thông gia của bả...

Arachet là một phi công... Mọi việc thông gia của bả...

Arachet là một phi công... Mọi việc thông gia của bả...

CHU... Con ai trảng... Kermesse... Mọi việc thông gia của bả...

Con ai trảng... Kermesse... Mọi việc thông gia của bả...

Con ai trảng... Kermesse... Mọi việc thông gia của bả...

Con ai trảng... Kermesse... Mọi việc thông gia của bả...

Con ai trảng... Kermesse... Mọi việc thông gia của bả...

Con ai trảng... Kermesse... Mọi việc thông gia của bả...

CHUYỆN TRONG XÚ

NAM-KY

Cón ai trụng số Tombola của Kermece Pháp-Việt?

Bản Tri-ay của Pháp-Việt mới rời khỏi Thủ Đức cũng qui về số các giấy số Tombola...

TRUNG-KY

Điệp đả ở của Thuvin-an

Cái dịp đã gần nước mưa ở cửa Thuận-an bị vỡ năm trước, nay nước đã làm lại rồi...

Nên trừ bọn dưng-y

(Tiếp qua trương nhất)

Đấy, chỉ có khối bọn dưng-y đặng đưng. Có người sẽ cho chúng tôi về ác-cam với một vài người...

Kéo xe cho ma

Con đường từ trường Paul Bert tên Kim-kông đặng có tiếng ồn ào...

Nhưng cuộc tranh đấu này rất lớn tại Thủ-đạo-mot 3-4 Jean 1933

Hôm nay anh hùng trong Lục-tinh giờ thì đến đặng tên nhàn qu, thái không viết lại, trong đó có nhiều người như anh hùng Thủ-đạo-mot...

Nhưng cuộc tranh đấu này rất lớn tại Thủ-đạo-mot 3-4 Jean 1933

Hôm nay anh hùng trong Lục-tinh giờ thì đến đặng tên nhàn qu, thái không viết lại, trong đó có nhiều người như anh hùng Thủ-đạo-mot...

Nhưng cuộc tranh đấu này rất lớn tại Thủ-đạo-mot 3-4 Jean 1933

Hôm nay anh hùng trong Lục-tinh giờ thì đến đặng tên nhàn qu, thái không viết lại, trong đó có nhiều người như anh hùng Thủ-đạo-mot...

Nhưng cuộc tranh đấu này rất lớn tại Thủ-đạo-mot 3-4 Jean 1933

Hôm nay anh hùng trong Lục-tinh giờ thì đến đặng tên nhàn qu, thái không viết lại, trong đó có nhiều người như anh hùng Thủ-đạo-mot...

Nhưng cuộc tranh đấu này rất lớn tại Thủ-đạo-mot 3-4 Jean 1933

Hôm nay anh hùng trong Lục-tinh giờ thì đến đặng tên nhàn qu, thái không viết lại, trong đó có nhiều người như anh hùng Thủ-đạo-mot...

Nhưng cuộc tranh đấu này rất lớn tại Thủ-đạo-mot 3-4 Jean 1933

Hôm nay anh hùng trong Lục-tinh giờ thì đến đặng tên nhàn qu, thái không viết lại, trong đó có nhiều người như anh hùng Thủ-đạo-mot...

Nhưng cuộc tranh đấu này rất lớn tại Thủ-đạo-mot 3-4 Jean 1933

Hôm nay anh hùng trong Lục-tinh giờ thì đến đặng tên nhàn qu, thái không viết lại, trong đó có nhiều người như anh hùng Thủ-đạo-mot...

Nhưng cuộc tranh đấu này rất lớn tại Thủ-đạo-mot 3-4 Jean 1933

Hôm nay anh hùng trong Lục-tinh giờ thì đến đặng tên nhàn qu, thái không viết lại, trong đó có nhiều người như anh hùng Thủ-đạo-mot...

Nhưng cuộc tranh đấu này rất lớn tại Thủ-đạo-mot 3-4 Jean 1933

Hôm nay anh hùng trong Lục-tinh giờ thì đến đặng tên nhàn qu, thái không viết lại, trong đó có nhiều người như anh hùng Thủ-đạo-mot...

Nhưng cuộc tranh đấu này rất lớn tại Thủ-đạo-mot 3-4 Jean 1933

Hôm nay anh hùng trong Lục-tinh giờ thì đến đặng tên nhàn qu, thái không viết lại, trong đó có nhiều người như anh hùng Thủ-đạo-mot...

Nhưng cuộc tranh đấu này rất lớn tại Thủ-đạo-mot 3-4 Jean 1933

Hôm nay anh hùng trong Lục-tinh giờ thì đến đặng tên nhàn qu, thái không viết lại, trong đó có nhiều người như anh hùng Thủ-đạo-mot...

Nhưng cuộc tranh đấu này rất lớn tại Thủ-đạo-mot 3-4 Jean 1933

Hôm nay anh hùng trong Lục-tinh giờ thì đến đặng tên nhàn qu, thái không viết lại, trong đó có nhiều người như anh hùng Thủ-đạo-mot...

MUỒN BÀN

Một cái nhà trẻ, ở nhâm chế rất phải thủ, gần trường học Chasseloup-Laubat.

Nhà ấy gồm có 6 căn, phòng ngủ có phòng trang điểm riêng, cầu tiêu máy, có nhà tắm, bồn rửa, bồn tắm...

Coi chừng kèo lăm Savon Việt-Nam giá

Vị-savon Việt-Nam đặng công chúng bạn nghĩ. Ai ai công việc về xai, vì tôi mà về, lại là hàng mới hơn nữa...

Thy hăng xe Citroen đình công Paris, 23 Mai - Hôm nay, 23 Mai đặng 20.000 người thợ của các nhà máy chế tạo xe hơi Citroen...

HO BƠ MÔI, HO CỜ ĐOM

Như bị trái cân nặng trên ngực!

VIỆT BANG

Muốn bán

Một cái xe-hơi Fiat, type 509 7má-lực-6 chò ngời - Bể ngoài giăng trong còn mới - Mô-tô mới thay. Có về một bánh-xe cũng đợc mới. Và có đủ đồ phụ-tùng.

Advertisement for Rượu Chac thương niên (Quinquina) and Rượu Dubonnet. Includes image of bottles and text: 'ĐÔI HÔI CHO ĐƯỢC RƯỢU DUBONNET'.

Xin đề ý, cồng y chủ có

Có người làm trước ông hồ-đồng Francoeur ở địa phận Thủ Đức ban 01 số 88 Bđ. Bonnard Saigon.

Muốn bán

Vị gắp đi nên muốn bán một cái xe hơi mới nhãn Peugeot, máy móc không trái trật, 10 mã lực, 6 cái bánh xe còn tốt, bình xăng mới...

Muốn bán

xe-hơi FIAT 16 18 mã-lực số C. E. 668

Lời cảm-tạ

Chàng tôi lấy làm cảm ơn quí ông, quí bà, quí cô và quí chú, các lòng đợc tưởng đợc chia buồn cùng gia-quyền và đưa linh của cha bà thân chúng tôi đến phần mả.

VỀ VIỆC TẠI CHÀNH

Table with 2 columns: Item name and price. Includes 'Già BẠC', 'BẮC CỐC', 'Paddy poor rice', etc.

MÉ CỐC

Khăn đen Suoi-don

Tôi còn đương làm những khăn khăn dệt riêng tay theo y mô-đun, xin mời bạn mời 75 mẫu lớp và lấy in tay 5 tấm y chớ gì tới, cách làm hàng giao...

Ngôi, gạch và cây cù còn tốt

Ai muốn mua ngôi ĐAI ĐÔNG CẤY, CÂY có còn 16 inch bộ ĐAI ĐÔNG R. P. ROBINSON làm chủ...

KHI GẦN CỐT

Đang cần, thành lập công THƯỜNG BỔ CỬA R. P. ROBINSON làm chủ...



Làm cho thoát khỏi cái bệnh SO MUI ảy đi.

BỆNH HO - SỞ MUI HO NẶNG SƯNG CƯỜNG PHỔI

Vì 1 con cá độc nặng 5 kilos, một người thiệt mạng

Tourane. - Hôm qua đây, M. Nguyễn-Thiếu, quê Quảng-Trần-khánh đã lội được con cá lớn, ở ngoài biển gần, nặng đến 5 kilos.

Ái phó

Mời bạn tin bà Nguyễn-Đức-Thành chủ-viện-đền-hồ-phòng-Hiến 6 biệt danh HỒ-NỮ-SÁ mới từ trên 25 Mai 1933, đang tuổi 42 tuổi đầu.

Viết bằng

Ai muốn vừa làm giàu, vừa góp cho thành niên đợc học sinh Annam ta ở bên Pháp thành tài, thì hãy mua giấy số Quốc Học Sinh Quân Đổng-dương Ngày 19 Juillet 1938.

Muốn bán

Một cái xe-hơi Fiat, type 509 7má-lực-6 chò ngời - Bể ngoài giăng trong còn mới - Mô-tô mới thay. Có về một bánh-xe cũng đợc mới. Và có đủ đồ phụ-tùng.

Nhớ học thầy-thầy

Thế là sau bữa tiệc có tên, M. Thiếu đã thành người có đức, và khi đi khám nghiệm tại thị xã, các viên chức đã cho chôn cất.

Ô PARIS
cái bé sinh đẹp nhất giờ cho da mặt đẹp
mịn màng, tươi tắn, hồng hào

CREME SIMON
Thật hiệu nghiệm, hợp theo vệ sinh, giúp cho
được da trắng mịn màng.

Một buổi sáng và chiều, khi rửa mặt rồi, còn
dưỡng nước, thoa một ít sữa này là
nghiệm liền.

Qui bà không cần
phải rửa mặt nữa,
nữa, qui bà nên
chăm một thể đó
má thôi.



CREME SIMON
POUDRE SIMON
SAVON SIMON

Tout est l'alimentation universelle
Tout est la santé du nourrisson



AUX JEUNES MÈRES

Mieux croquer et l'enfant en santé, c'est la loi donnée au
fait même, si vous avez toujours eu la permission
de la nature, qui n'a rien fait sans elle, de la
nature, l'essentiel pour elle n'est pas de braver sans manger,
mais de bien manger, c'est-à-dire de choisir, de sélectionner
les aliments et de les digérer délectablement, qui, bien
digérés, sont un élément du bien-être et du plaisir.
Une bonne digestion est le premier pas vers la santé et le
premier pas, comme goûter, et le plus souvent possible
comme s'élevait au-dessus de soi-même, le Phoscao, le
maman et lui permet de donner au nourrisson un lait sain,
riche en fer, en vitamines, en sucre. Le Phoscao, élément
complet, est indispensable à la mère qui dépense pour deux,
il lui conserve toute sa vitalité physique et assure à
l'enfant une robuste santé.

PHOSCAO
La plus parfaite régularité
des fonctions digestives.

La plus saine
des digestions. Le plus sûr
des stimulants.

ENVOI FRANCO D'UNE BOITE-ÉCHANTILLON

Bột PHOSCAO
Có trữ bán khắp mọi nơi



GÂY HÔN
Thương
SIROP de DESCHIENS
củ Huyết bò

Làm cho Sang Khí dồi dào, Hy là một vị thuốc của các Lãnh Đạo Y Sĩ.
Phải lấy Huyết Bò làm thuốc thì Huyết mới dồi dào, và các chức năng của Huyết mới dồi dào.

BANQUE DE L'INDOCHINE
PRIVILEGES FONDEE EN 1878

Capital versé
120.000.000 Francs
Réserve au 31/12/30
116.500.000 Frs

AGENCE CENTRALE
de R. H. J. B. S. S. S.
PARIS

Adresse Télégraphique INDOCHINE

SUCCURSALES & AGENCES

CHINE	INDO CHINE	AUTRES PAYS
ANTON	SAIGON	BANGKOK
PORT-PAYARD	HATYAI	DJIBOUTI
HANKOU	CANTON	NOUMEA
HONGKONG	HAI PHONG	PAPEETE
MONGTZE	HANOI	PONDICHERY
-PEKIN-	THANH HOA	SINGAPORE
SHANGHAI	HUE	
TIENTSIN	NAM DINH	
YUNNANFOU	PHNOM PENH	
	QUINHON	
	TOURANE	
	VINH	

Correspondants dans le monde entier
Tous les Opérations de Banque
SUCCURSALE DE SAIGON - QUAI DE BELGIQUE
Location de Coffres Forts

AGENCE IMMOBILIERE DE L'INDO CHINE
211 213 Rue Cathelin et Angle Rue d'Essaune
-1- SAIGON -1-

Telephone: 886
CO'E LUGAGNE INTERNATIONALE
A. I. D. L. I.

MUA RÁN - Nhà cửa, vườn tược, ruộng nương, đất đai, nhà
vườn, sân, vườn hoa, hồ nước, nhà vườn, nhà ở phố, ... địa bàn,
tại Saigon, Hanoi, Cap Saint-Jacques, v.v. - Cho thuê căn gác trên phố
của thớt - Lãnh các quán hàng, ... ảnh các quán nhà cửa - Lãnh các
quán vườn tược - Lãnh các vườn tược - Đất đai và giao thông.

Enterobyl
ANG-TE-RÔ-BI-LÔ
THUỐC CHỮA LẠ GAN


Mỗi sáng uống 3 muỗng nhỏ
(mỗi muỗng cà-phê) thuốc bột
chế pha vào nước li.

Thiếu chất ở lá gan
Bệnh táo kết - Bệnh gầy mòn
Bệnh ngoài da, ...
Bệnh ở các cơ nội tạng

E. DEHAUSBY, le grand docteur de la France, a été nommé
Nouvellin directeur des hôpitaux de la ville de Lille, en France.
Rue Nationale LILLE (France)

BÁN TẠI KHẮP CÁC HANG BẢO CHẾ TÂY

Đại-tiện tạo-sáp sinh ra nhiều bệnh.
Nếu muốn chánh khoẻ, xin dùng:
thứ thuốc VÉRITABLES - GRAINS de SANTÉ
du Docteur FRANK



RẤT THÂN HIỆU
RẤT TIỆN
RẤT ĐÉ

Bán ở khắp các hàng thuốc tây


THUỐC HIỆU **ASPIRINE DES "USINES DU RHONE"**

là thuốc để uống trị bệnh:

Nóng lạnh, sốt mủi, rêm mình các chứng rét rét
Nhọt đầu, nhọt 6, nhọt răng
Đau mình, đau mắt, đau lưng, Nhọt gáy cổ, vết rộp
có các chứng trong các nhà bệnh
Phải đặt bởi cho đúng tên: "USINES DU RHONE"
một chiếc thuốc tây, chính trong và thật hiệu-nghiệm.



CÁCH TRỊ BỆNH ĐAU
CAN, TÌ, PHÈ PHÙ
BẢNG THUỐC BỘT
POUDRES DE COCK



Cả như vị thuốc này không
vào thuốc để là bệnh đau Can,
tì, phè, không có làm cho bệnh
đau mà chỉ là một vị thuốc
bệnh tì là cũng vậy, là vị thuốc
không làm vào gốc bệnh.

Cả như vị thuốc này không
vào thuốc để là bệnh đau Can,
tì, phè, không có làm cho bệnh
đau mà chỉ là một vị thuốc
bệnh tì là cũng vậy, là vị thuốc
không làm vào gốc bệnh.

Cả như vị thuốc này không
vào thuốc để là bệnh đau Can,
tì, phè, không có làm cho bệnh
đau mà chỉ là một vị thuốc
bệnh tì là cũng vậy, là vị thuốc
không làm vào gốc bệnh.

Elixir tonique ANTIGLAIREUX
du D' GUILLIE

là thuốc bổ mạnh để trị một triệu
nhiệm nay (từ năm 1812) để trị các bệnh do
Mật uế và Đờm dãi
sinh ra, nghĩa là
các bệnh ở Gan, ở Dạ dày (bao tử) ở ruột, ở
tím, các bệnh động huyết, bệnh ngã nước,
Sốt, Tê thấp.

Phải nhận kỹ tên kỳ
G. ROCHER, Nhà chế chuyên môn
PARIS, 82, Rue de Grenelle
Báo ở các hiệu thuốc



Liều-trai chi đi
Chuyện nàng A-Sâm

(Tập theo)

Đi được chừng vài mươi dặm trở
mới dừng chân ở một ngôi nhà
trên núi, nơi đó, còn người của họ
Đàm chi cho trở lại. Khi về tới nhà
rồi Hê-San mới thoát khỏi sự lo
cho cha mẹ hay, gặp nhau mừng rỡ
chàng công, rồi dọn một bữa ăn
đó ăn cơm cả gia đình, rồi chọn
người lành cưới A-Sâm cho Tam-
Lang bà già, kỳ lạ của chàng
chàng đã nghĩ hết.

A-Sâm lành tính vui vẻ, ít nói mà
tông trí hay gần ai, có ai nói chuyện

với nàng thì cứ mỉm cười mà thôi,
đến ngày sáng sáng chàng cho lo
đội lên núi, không hề để cái tay,
vì vậy mà trong nhà lên về thấy
đến vui đẹp. Nàng lại thường đến
đo Tam-Lang rằng: "Chàng hãy nói
vết tích của (đó Hê-San), đến có qua
phía tây nhà thì xin dùng có một
chuyện mà còn thì nói với ai."

Cười A-Sâm về được ba bốn năm
thì nhà họ Hê đã trở nên giàu có
lớn, còn Tam-Lang thì học hành lại
được bồi dạn.

Ngày kia Hê-San cũng trở qua phía
tây mà buồn báo như mọi lần, cũng
tức tức nói chuyện với Hê-San, đến
đến về phía tây nhà thì nói chuyện
đến về phía tây nhà thì nói chuyện
đến về phía tây nhà thì nói chuyện

xin chàng hãy cho thiệp một tờ ly-
bên, rồi chàng tự chọn lấy một
người vợ khác cho mình. Nàng vẫn
nói về không, ...

Tam-Lang nói: "Khu khau một tác
lòng nữ tưởng khi nàng cũng về rồi
biết; và lại tự nghĩ nàng về đến
nhà, thì trong nhà dư đủ giàu có
thêm loài, vì vậy cũng dư đủ giàu có
cái phước trách kỳ như nàng mà có;
chờ có ai đi nghĩ nghĩ chi mà nàng
nói vậy."

A-Sâm nói: "Chàng không hai
lòng, thiệp há chẳng biết hay sao?
Ngài tự phân động ở trong nhà này,
thấy đến đi nghĩ nghĩ chi mà nàng
nói vậy."

A-Sâm nói: "Chàng không hai
lòng, thiệp há chẳng biết hay sao?
Ngài tự phân động ở trong nhà này,
thấy đến đi nghĩ nghĩ chi mà nàng
nói vậy."

(Cần nói)

IMPRIMERIE DU LOC-TINH TAN-VAN
Directeur Propriétaire: NGUYEN-VAN THIEP.
8, Rue de la Poste - SAIGON

Biên tập: 2318 quai Phái
Số 29 cuối 1935

Hội Vạn-Quốc Tiết-Kiệm

HỘI HIỆP ĐỒNG NÁT DANH PHÁP
 Dưới quyền kiểm soát của Chính-phủ Đông-Pháp
VỐN 1.000.000 LƯƠNG (Thượng-Hải)
 và 8.000.000 PHÁT LƯƠNG ĐÁ ĐÉ TẮT É
QUANG-LÝ CỘI ĐÔNG-PHÁP - SAIGON và, đường Chaigneau
 Chi nhánh ở tại Hanoi 33 Đại lộ Francois Garçon

Muốn dự để
 Lập tư bản
 Muốn có sáng vốn
 cho con cái lúc đời bạn
 Muốn để dành tiền cho con trẻ an học

Mỗi hàng mua của Hội Vạn Quốc Tiết-Kiệm:
 Từ 1.000 đồng. — trả mỗi tháng 8 đồng.
 Từ 500 đồng. — trả mỗi tháng 4 đồng.
 Từ 250 đồng. — trả mỗi tháng 2 đồng.

Đặng dự vào:
 1- Cuộc xổ số hội ước lại mỗi tháng kể từ tháng đầu.
 2- Cuộc chia $\frac{1}{2}$ tiền lợi của Hội, sau khi đóng được 2 năm.

Hội của đông nhiều người chắc chắn và từ tế đáng làm quảng lý những nơi mà hội chưa có người thay mặt.

Công-dụng thuốc viên PI-LUIN-LỜ PANH KỜ (PILULES PINK) rất thần hiệu để chống lại sự yếu mệt của các cơ thể.

Thuốc PILULES PINK sinh nhiều máu tươi và tăng nhiều các cân tử; thuốc này làm cho huyết đỏ, làm cho các nước trong dạ dày chống sinh và giúp sức mình cho các công việc của các cơ thể.

Cho nên thuốc PILULES PINK thật đáng gọi là thuốc đại thần hiệu để chữa bệnh thiếu-máu, bệnh phôi-muốn, bệnh gầy-mọn, các bệnh trẻ em, bệnh trẻ về già, bệnh đau bao-tử, bệnh nhức đầu, bệnh cần lực mỗi một.



Thuốc PILULES PINK bán tại khắp các hàng bán thuốc tây.



ESSENCE
 -
 LOTION
 -
 POUDRE
 -
 SAVON
 -
 BRILLANTINE
 -
 TẮT
 THƯỢNG
 HẠNG

ADOREIS

Gallé Frères Paris

NẾU BỆNH HO



LÀM ĐAU RỨT NGỰC...

Không bao giờ ta mắc bệnh ho ngay lập tức. Trước hết bị phát lạnh, ngứa đầu, ngứa mắt. Trước thềm thường ho khan vài tiếng, sau lâu dần thành ho lâu và có đờm, nặng hơn, thậm chí đờm và khạc. Khi các người mắc bệnh ho lâu, cần phải chú ý đến việc điều trị, các người mắc bệnh ho lâu nên lập tức uống thuốc ngọt hiệu "Sirop de Vosges Cazé". Các ông chú ý rằng ho là một bệnh ho thì chỉ có thuốc này là hiệu nghiệm nhất, họ nên uống ngay.
 Cũng tại không ít người mắc bệnh ho lâu, họ nên lập tức uống thuốc ngọt hiệu "Sirop de Vosges Cazé". Các ông chú ý rằng ho là một bệnh ho thì chỉ có thuốc này là hiệu nghiệm nhất, họ nên uống ngay.
 Tôi dùng thuốc ngọt hiệu "Sirop de Vosges Cazé" ngay từ khi còn nhỏ, tôi đã thấy thuốc đó hiệu nghiệm một cách lạ lùng. Ngay khi được đi chữa bệnh, họ đã sắp làm, mà vẫn không khỏi. Vì vậy trong ho tôi cũng dùng thuốc ngọt "Sirop de Vosges Cazé".
 Các ông chú ý, các người thử nghĩ mà xem thuốc ngọt hiệu "Sirop de Vosges Cazé" đã cứu chữa cho nhiều người khác sau lại không khỏi bệnh cho các người.
 Hoặc các người mắc bệnh ho lâu, hoặc bệnh ho đờm, hoặc bệnh hen, hoặc ngứa mắt trong phổi và ho cả ngày; uống ngay thuốc ngọt "Sirop de Vosges Cazé" thì có thể khỏi bệnh ho cả ngày.

Sirop de Vosges Cazé

Bán tại các hiệu bán thuốc. Hay tại hiệu: CAZÉ, Pharmacie 68 bis, Avenue de Châtillon, PARIS



bière
LARUE



PHAI CỘI CHUNG ĐỒ GIA MẠO
 HÃY NÀI CÁI KÝ TÊN: MIDY

SANTAL MIDY

(Sân-tan Mi-dy)

Thuốc này hiền và tinh hảo để trị bệnh đau lâu, mới cũ gì đều thần hiệu, (không có dùng thứ Copahu và không cần thuốc).
 Mỗi hoàn học đều có đóng hiệu MIDY.

Buôn bán lớn số 8, Đường Vivienne, Paris.
 Trong máy nhà Thuộc.

Enseignement Primaire, Primaire Supérieur et Secondaire LYCEUM LIBRE BONG-BANG

68, 70, Rue Jules Ferry et 89, Rue Lamblot - HANOI

Là Trường tư nhân ở Đông Pháp chỉ mới có Trường này được phép mở dạy ban Tu sĩ và các cấp lớp: từ lớp ĐỒNG KIN (Cours E. Latini) đến ban Tu sĩ (Cours du Baccalauréat) có lớp riêng cho số học-sinh, có thêm lớp 6 chuyên dạy pháp văn, toán pháp, triết học, có lễ nhà đại thi sĩ Nguyễn-Bách-Hiền cũng dạy văn Hán văn và quốc văn, buổi lễ có cả cha học-sinh ở trong trường, tiền lệ học không tính đi. Có phòng thí nghiệm có thư viện xem sách, có sân chơi am thú cây cối rộng sau mỗi van thườn vườn. Kỳ loại rất nghiêm nhứt. Giáo sư (Tây Nam) Ta tá, Cử nhân, kỹ sư, kỹ sư, giúp việc.
 Qua-độc: ông Lưu Sĩ F. Romain, Cử nhân khoa văn chương triết học, nguyên chánh sứ Cầu tế Toàn quyền Đông Pháp, đã diễn thuyết hơn 100 lần cho (T. H. Trung Nam) Nam để để dạy lý luận cho ban thí-hệ-n-đ-ê. Bên Pháp trong khoảng 30 năm trời nay lại để bắt làm lực rèn cấp học ban thí-hệ-n-đ-ê. Annaux cho chúng được thành lập.
 Ngày nay để có một trường qui mô kỹ lưỡng như cũ ở Đông Pháp-ên phủ huyện học sinh ở Đông Pháp, lập lên về sự giáo dục.
 Ngày khai trường đến 15 Septembre song vị người xin học lòng q và chớ về nhà trường ch a song, nên mới có các lớp và số 11 g (cycle prim. et) và ban Tu sĩ (cycle second. et) để dạy học sinh các cấp Cao-đ-ê và th-đ-ê (ov le premier supérieur bắt đầu khai giảng ngày 15 Septembre.
 M. H. - Ai ở xa hay không thể được vào trường nhà nước thêm 1 ngày ch g biến.

TÌEÙ ĐỘC **PHÁT-HIỆN**

TA LOC
 Máu ta bằng thuốc

SAN-SỒ-PA-RAY
PA-RI-DI-EN-NỒ
 (Salsaparille, Parisienne)

Thuốc chuyên-môn rất công-hiệu để chữa bệnh ngoài da
 Bán tại khắp các hàng số nhà 8, rue Vivienne PARIS

THANH LƯƠNG

NƯỚC MẠCH NGUỒ LANGSA HIỆU

VICHY CÉLESTINS

DƯNG TRƯ LẠNH CÁC CHỨNG

Như: xương cốt, bệnh hay nhức đầu, đau mình nhức gan, đau lưng cụt, đau mắt, đau óc, đau óc

CÁC VỊ SÁNG HIỆU VICHY-ÉTAT

SEL VICHY-ÉTAT
 PASTILLES VICHY-ÉTAT
 COMPRIMÉS VICHY-ÉTAT

CỘI CHUNG LAM ĐỒ GIA MẠO, BẮT CHUYỀN

THƯ THUỐC HOÀN ĐỘC HIỆU

MORRHUOL CHAPOTEAU

MO-RU'-ON SA BỐ-TỒ

Hay hơn dầu gan
 có làm cho khí uống
 khỏi nhòm.
 Nó là một vị thiên
 ha hay dùng trị ho
 gió, ho lao, ho lôn.

Bán tại khắp các hàng số nhà 8, rue Vivienne PARIS, mỗi hộp 1 đồng